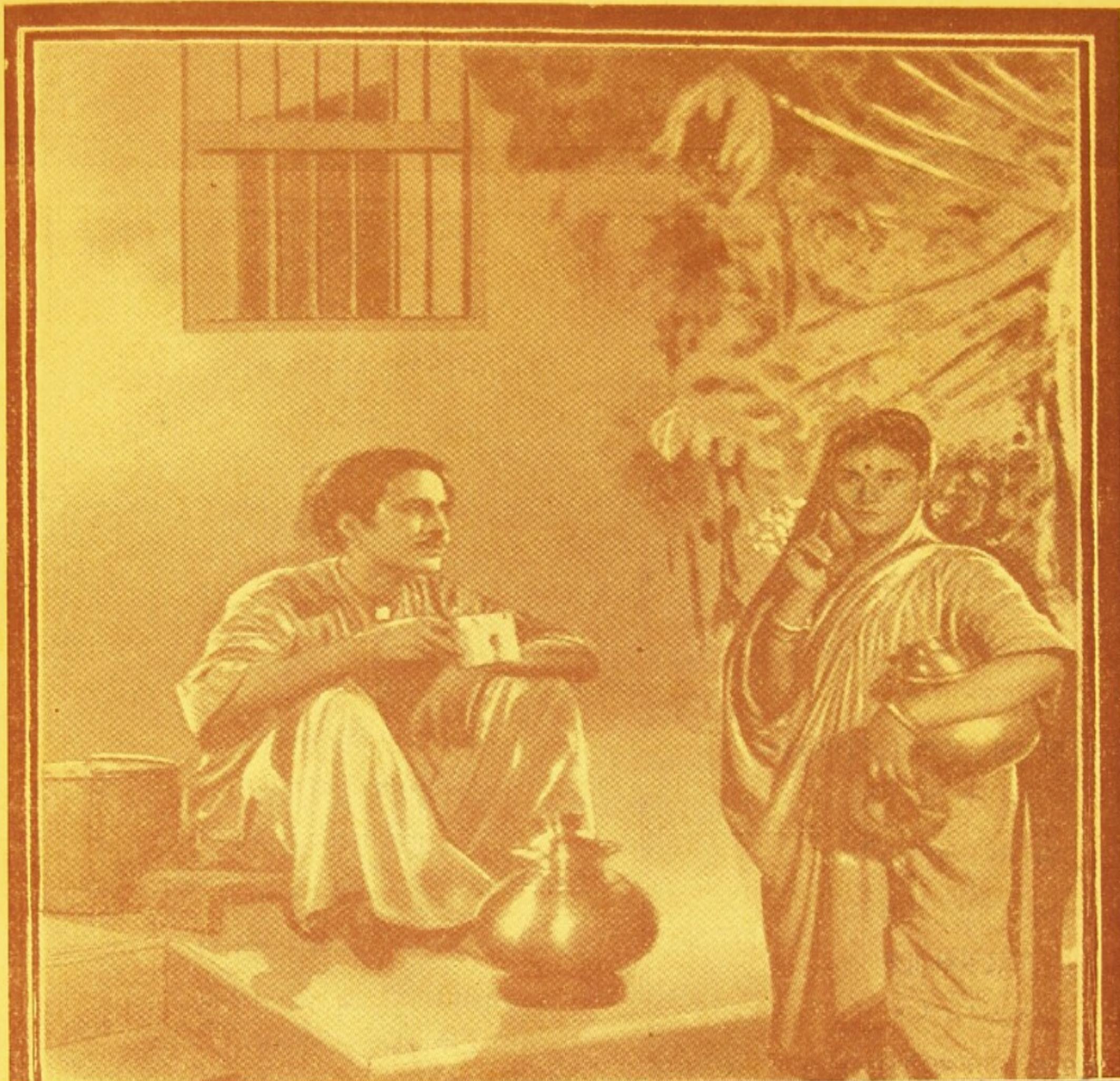


Released 21-1-1949





ৰ
ৰ

কাহিনী, সংলাপ ও
গীত-রচনা :

তারাশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায়

সুর-ঘোষনা :

অনিল বাগচী

আলোক-চির :

ধীরেন দে

শির্ষ-নির্দেশ :

শুভে মুখোপাধ্যায়

শব্দধারক :

নৃপেন পাল

ব্যবস্থাপনা :

মৌরোদ সেন

সম্পাদনা :

রবীন দাস

চরিত-চিরণে

অরুভা গুপ্তা

নীলিমা দাশ

রবীন মজুমদার

নীতীশ মুখোপাধ্যায়

নিভানন্দী

রাজলক্ষ্মী

রেবা বশু

তুলসী চক্রবর্তী

শক্রী

মেনকা

নৃপতি চট্টোপাধ্যায়

আশু বোস

কুমার মিত্র

হরিধন, তপেন মিত্র

কালিপদ বন্দ্যোপাধ্যায়

গোকুল মুখোপাধ্যায়

বৃন্দাবন, হরিধন

মণ্টু মুখোপাধ্যায়

ননীতুলাল

প্রভৃতি

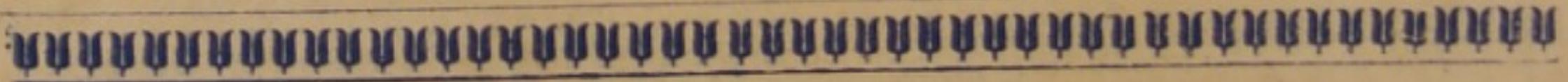
●

রাধা ফিল্ম ষ্টুডিওতে

আর-সি-এ শব্দযন্ত্রে বাণীবন্ধ

କାହିନୀ

ଚଣ୍ଡୀତଳାର ମେଳାଯ କବିଗାନେର ଆସର ; କିନ୍ତୁ ଏକ ପକ୍ଷର ଦେଥା ନେଇ । କୁରା ସବ ସରେ ପଡ଼େଛେ ବାସନାର ଟାକା ନା ପେଯେ । କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ଘୋଷନା କରଲେ ବିଦ୍ୟାତ କବିଧାଳ ମହାଦେବେର ସଙ୍ଗେ ପାଞ୍ଜା ଦିଯେ ସେ ଗାନ ଗାଇତେ ପାରବେ ସେ ପାବେ କୁପୋର ମେଡେଲ । ଆସରେ ନାମଲୋ ନିତାଇଚରଣ । ଜନତାର ଚାଙ୍ଗଲା ବିଶ୍ୱାସେ କୁପାନ୍ତରିତ ହୋଲୋ । କାରଣ ନିତାଇଚରଣ ଜନ୍ମେଛିଲୋ ରାତ୍ରଦେଶେର ଚଣ୍ଡୀତଳା ଗ୍ରାମେ ତୁଥିବାକାତ ଠାଙ୍ଗାଡ଼େ ବୀର ବଂଶୀ ଡୋମ ବଂଶେ । ଛେଲେବେଳୀ ଖେଳକେଇ ମେଳାଯ କବି । ମୁଖେ ମୁଖେ ମେଳାଯ ଗାନ ବୀଧି । ମହାଦେବ କବିଧାଳ ତାକେ ଦେଥେ ଦେଥେ ଅଛିର । ବାଙ୍ଗେ କଟୁଭିତେ ତାକେ ଆଶ୍ରାନ କରେ ଜାତ ତୁଲେ ଗାଲାଗାଲ ଦିଯେ ମେଳାଯ ଗାଇଲୋ । କିନ୍ତୁ ନିତାଇଯେର ପାଲା ଧରି ଏଲୋ ମେ ଧରଲୋ ଭାଲବାସାର ଶୁର । ହ'ର ମାନଲୋ ମେ । ପରାକ୍ରିୟ ଶୌକାର କରେ ଜୟ କରଲୋ ସବାର ଶୁଦ୍ଧି । ଜୟେର ମାଲା ପେଲୋ ଠାକୁରବିର କାଚ ଥେକେ ମେଳାଯ କେନୀ କାପଦେର ଫୁଲେର ମାଲା । ଠାକୁରବି ନିତାଇଯେର ବନ୍ଦୁ ରାଜନ ମୁଚିର ଶ୍ଲାଲିକା । ପାଶେର ଗୀଯେ ତାର ଶ୍ଵର ବାଡ଼ି । ଏ ଗୀଯେ ଆସେ ଦୁଃ ବେଚତେ । ଏଥାନେ କୁଷଙ୍ଗଢାର ନୌଚେ ତାରଜନ୍ମ ନିଃଶବ୍ଦ ପ୍ରତ୍ଯେକୀୟ ଦ୍ୱାରିଯେ ନିତାଇଚରଣ ! ତାର ଗାନେର ଜଣ୍ୟେ ଠାକୁରବିର ଘନେ ଜମେ ଥାକେ ମୁଖ ବ୍ୟାକୁଲତା । ମେ ଦୁଧେର ଜୋଗାନ ଦେଇ ନିତାଇକେ । ବନ୍ଦୁ ରାଜନେବ ବାଡ଼ିତେ ଚାଯେର ଆସର ବସେ । ଠାକୁରବି ତାଦେର ସଙ୍ଗେ ଯୋଗ ଦେଇ ମେଥାନେ, ଆର କବିଧାଳେର ଗାନ ଶୋନେ ।



নিতাইয়ের কবিয়াল খ্যাতিতে কৃক হোলো তার স্বজাতীয় আত্মীয় স্বজন।
 মহাদেব কবিয়ালের জাত তুলে তাদের গালাগাল দেওয়াতে তারা অপমানিত।
 শুক। কিন্তু নিতাইচরণ তাদের কথা রাখলোনা। কবিগান সে ছাড়তে
 পারবে না। জাতিচূত হয়ে সে উঠে এসে আশ্রয় নিলো তার বন্ধু রাজনের
 কাছে। রাজন ষ্টেশানের পয়েন্টনম্যান আর সেই ষ্টেশনেই কুলীগিরি করতো
 নিতাইচরণ। কিন্তু এই হীন কাজে তার মতি রইলো না। তার কবিয়াল
 খ্যাতি যখন ছড়িয়ে পড়লো, তার মনে হোলো কুলীগিরি আর সাজেনা।
 কবিগান করেই ক্ষীবিকা নিবাহের সংকল্প নিলো সে। নিষ্ঠুর দারিদ্র্যের আঘাত
 মাঝে মাঝে তার মন ক অবসন্ন করে তোলে। তাকে সাবনা দেয় ঠাকুরবি,
 উৎসাহ দেয় রাজন। তারপর একদিন সত্যি সত্যাই ডাক পড়লো রসিক
 সমাজে। কবিগানের বায়না এলো তার কাছে। সে গেল—তারপর ফিরে
 এলো বিজয়ী হয়ে। পায়ে তার নতুন জুতো গলায় চাদর। অবাক ঠাকুরবিকে
 অবাকতর করে তার গলায় নিতাই পরিয়ে দিলো একছড়া কেমিকেলের থার
বহুদিন থেকেই দৈনিক একপোয়া দুধের হিসেব না পাওয়ায় খাণ্ডি
 হার দেখে কৃক হোলো.....কলক্ষের গঞ্জনায় জর্জরিত করলো ঠাকুরবিকে।
 ঠাকুরবি সে কলঙ্ক গায়ে মাখলো না। কিন্তু তার সে ভালোবাসার আত্মবিশ্বাস
 বেশীদিন রইল না। বাড়ের মেঘ এলো ঘনিয়ে। গাঁয়ে এলো এক ঝুমুরের দল।
 তাদের সেরা যেয়ে বসন্ত। অদৃত এক দহন তার মনে—যার অঁচল লাগে,
 যারা তার সান্নিধ্যে আসে তাদের মনেও। কথায় তার ক্ষুরের ধার, চোখে
 অস্বাভাবিক দীপ্তি, ক্ষীন ক্রশতন্ত্র যেয়ে সে—জলন্ত আগ্নের ফুলকীর মতো।
 ঝুমুর-গানের আসর বসলো কর্মক্লান্ত দিনান্ত উৎসাহে। সেই আসরে হন্দ
 লেগে গেল বসনের সঙ্গে নিতাইচরণের। বসনের অপমান—জয়টিকা



কৰে নিয়ে নিতাই চলে এলো, কিন্তু এসে দেখে বসনও তাকে ছাড়ে না !
 দেহ-লালসাতুর মধুকরদের এড়ানোর জগ্নে গায়ে জর নিয়ে সে আশ্রয় নিলো
 নিতাইয়ের ঘরে। নিতাই তাকে দিলো সম্মেহ আশ্রয়। আর ঠাকুরবি সব
 দেথপো-তাৰ নিজেৰ চোখ দিয়ে। জানালা দিয়ে নিতাইয়েৰ দেওয়া হার
 ছড়াটা ভিতৰ ছুঁড়ে ফেলে দিয়ে সে পালিয়ে গেল। ঝুমুৱেৰ দল চলে গেল
 তাৰপৰদিন তাদেৱ নিজেৰ পথে। ঠাকুরবি কেনে মাথা খুঁড়ে অস্তিৰ হয়ে
 উঠলো !***** তাৰপৰ কথায় কথায় জানাজানি হয়ে গেল কবিয়ালেৰ প্ৰতি
 তাৰ আকৰ্ষণ, নিজেন কৃষ্ণচূড়াৰ তলায় তাদেৱ নিভৃত গল্প কৰা।
 রাজনেৰ স্তৰী মুখৱা ‘রাণী’ এসে গালাগাল দিলো তাকে, নিষ্টুৰ অভিযোগেৰ
 শক্তি শেল হানলো নাৱী শুলভ যুক্তিহীনতায় ! রাজন বলে “নিতাইকে
 ঠাকুরবিকে বিয়ে কৰবে তুমি ? আমি ব্যবস্থা কৰে দিই”***** আৱ এমনি
 সময় আলিপুৱেৰ মেলা থেকে লোক এলো। তাকে ডেকে পাঠিয়েছে সেই
 ঝুমুৱেৰ দল। তাদেৱ দলেৱ কবিয়াল পালিয়েছে। তাৱা নিৰূপায়। আৱ তাকে
 স্বৰন কৰেছে বসন ! নিতাই-কবিয়ালেৰ গান না হোলে বসনেৰ নাচেৰ
 কোনো ঘৰ্যাদা থাকবে না সে মেলাৱ বায়নায়।***** হন্দু জাগলো কবিয়ালেৰ
 মনে। একদিকে তাৰ দেহাতীত স্নিগ্ধ প্ৰেমেৰ স্নিগ্ধ পৰিবেশ যা পায়ে পায়ে
 জড়িয়ে যাচ্ছিলো তাৰ প্ৰতিভাৰ বিমুগ্ধ স্বীকৃতিতে জয় যাত্রাৰ ডাক এলো
 দেহবিলাসিনীৰ প্ৰচ্ছন্ন আত্মসমৰ্পনে—কোন পথ বেছে মেবে নিতাইচৰণ
 চণ্ডীতলাৰ সে অথ্যাত কবিয়াল ? গান মনে এলো গুণগুণিয়ে। এই হাৱ না-
 মানা গান গলায় নিয়ে যে পাগল কবিয়াল বেৰিয়েছিলো পথে—তাৰ চোখে
 একি বসন্তেৰ আগুন না কৃষ্ণচূড়াৰ তলায় দেখা সেইকালো মেয়েৰ স্বপ্ন ?

*

*

*

*



সঙ্গীতাংশ

—এক—

নিতাই। ও আমাৰ মনেৰ মানুষ গো,
তোমাৰ লাগি পথেৰ ধাৰে
বাধিলাম ঘৰ।

ঠাকুৰঝি। ও আমাৰ মনেৰ মানুষ গো,
তোমাৰ লাগি পথেৰ ধাৰে
বাধিলাম ঘৰ।

নিতাই। ছটায় ছটায় বিকিমিকি
তোমাৰ নিশানা—
আমায় হেথায় টানে নিৰস্তুৱ।
ও আমাৰ মনেৰ মানুষ গো।

—দুই—

কবিয়ালঃ—
শুবুকি ডোৰেৰ পোয়েৰ কুবুকি ঘটিল
ডোম কাটাৰি ফেলে দিয়ে কবি
কৰতে আইল
ও-বেটাৰ বাবা ছিল সি দেল চোৱ。
কর্তাৰ বাবা ঠ্যাঙ্গাড়ে,
মাতামহ ডাকাত বেটাৰ, দীপাঞ্জনৰে
য়ৱে।

মেই বংশেৰ ছেলে বেটা কবি কৰবি
তুই,
ডোমেৰ ছাওয়াল রত্নাকৰ চিংড়িৰ
পোনা কই।

দোয়াৰগণঃ—

অল্লজলই ভাল চিংড়িৰ—বেশী জলে
যাসনে।

কবিয়ালঃ—

আস্তাকুড়েৰ এঁটোপাতা—স্বগ্রে
যাবাৰ আশা গো।

দোয়াৰগণঃ—

ফুৱাক কৰে উড়লো পাতা—

স্বগ্রে যাবাৰ আশা গো।

কবিয়ালঃ—

হায়ৱে কলি—কিই বা বলি—
গুৰুড় হবেন মশা গো—

স্বগ্রে যাবাৰ আশা গো।

কবিয়ালঃ—

ডোম বেটা ডোম মশাৰ শুন্দ ভাবাৰ
রাজবংশী,
চাম্চিকে যেমন চৰ্মচিক্য, পাতিহাস
রাজহংসী!

কটাশ কামড় চটাস চাপড় গয়া
পেলেন মশা,
ওৱে বেটা মশা কবি তোৱ হবে
মেই দশা।

—তিনি—

নিতাইঃ হজুৱ—ভদ্ৰ পঞ্জন, রয়েছেন
যথন

শুবিচাৰ হবে নিশ্চয় তথন—
জানি জানি, জনি।
ওন্দাদ তুমি বাপেৰ সমান
তোমায় কৱি মান্ত—
তুমি মোৱে দিছ গাল ধন্ত
তুমি ধন্ত।

তোমাৰ হয়েছে ভৌমৰখি—

আমাৰ কিন্তু আছে ভক্তি তোমাৰ চৱণে।

ডকা মেৰেই জবাৰ দিব কোন ভয় কৱিনে।

আমি মশা তুমি গুৰুড় তোমাৱে মেলাম।

তবু আমি বলছি তোমায় তুমি যে
গোলাম।

বিষ্ণুর বাহন হলেও তুমি, গোলামী
তোমার পেশা
কাকুর অধীন নাইকো আমি—আমি
চোটু মশা।

যথন খুসৌ হাসি কাদি নাচি তাধীন ধীন—
আমি নাচি তাধীন ধীন।

—চ'র—

ভালবেসে এই বুঝেছি,—
মুখের সার সে চোথের জলেরে,
তুমি হাস আমি কাদি,
বাশী বাজুক কদম তলেরে।
আমি নিব সব কলংক,
তুমি হবে আমার রাজা।
হার মানিব, দুলিয়ে দিয়ে
জয়ের মালা তোমার গলেরে।
ভালবেসে এই বুঝেছি।
আমার ভালবাসাৰ ধনে হবে
তোমার চৱণ পূজা,
তোমার চোথের আগুণ যেন
বুকে আমার পিদীম জালেরে।

ভালবেসে এই বুঝেছি।

—পাঁচ—

কাল যদি মন্দ তবে
কেশ পাকিলে কাদো কেনে ?
কাল কেশে রাঙ্গা কোসম
হেরেছ কি নহনে ?

—ছয়—

আহা রাঙ্গা বৱণ সিমূল-ফুলেৱ
বাহাৰ শুধুই সার !
যারে সখী বাহাৰ দেখে যা।
শুধুই রাঙ্গা ছটা, মধু নাই এক ফোটা,
গাছেৰ অঙ্গে কাটা থৰবাৰ
মন-ভোম্বৰা যাস্বনে পাশে তাৱ।

* ইহা ছাড়াও বাণী-চিত্ৰে অপৰ কয়েকটি গান সন্নিবেশিত হইয়াছে।

—সাত—

কৰিল কে ভুল হায়ৰে !
মন-মাতানো বাসে ভৱে দিয়ে বুক
কৰাত-কাটাৰ ধাৰে ঘেৱা ‘কেয়াফুল’।
যেন কেয়াফুল হায়ৰে !

—আট—

ঠান্ড তুমি আকাশে থাক,
আমি তোমায় দেখবো থালি।
চুতে তোমায় চাইনাকো হে ঠান্ড,—
চুলে সোনাৰ অংগে লাগবে কালি।
তাই চলেছি দেশাঞ্চলে,
অঁধাৰ দেশে ফিৱবো ঘূৱে,
ষোল কলায় তুমি বাড়ো,
জ্যোম্বা-ধাৱা ঢালো থালি—
আমি তোমায় দেখব থালি।

—নয়—

পুঃ। ছি ছি ছি চন্দ্ৰাবলী !
মাকাল কলেৱ বাহাৰ থালি,—
কাকে শুধু আহাৰ কৱে,
ছোয়না কোন পাখীতে।
স্তী। কাচে গেৱো দিলি কালা,
সোনা মাণিক থাকিতে !
মৱিলি মৱিলি হায় গ্ৰহেৰ ফাকিতে।
ও তোৱ মুখে আগুণ—তোৱ মুখে
আগুণ !

পুঃ। হায় কালাঠান্ড, হায় হায় হায়ৰে !
হায় কালাঠান্ড, বঢ়ি দেখা শু,
দোষ হয়েছে অঁথিতে।

স্তী। তোৱা নৃড়ো জেলেদে,
টিকেয় আগুণ দিয়ে তোৱা
তামুক খেয়ে লে।

তোৱা নৃড়ো জেলেদে।
ও তোৱ মুখে আগুণ, তোৱ মুখে
আগুণ, তোৱ মুখে আগুণ।



চির-মায়ার প্রস্তুতি নিবেদন
গোবাল শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য

প্রযোজনা ও পরিচালনা :

দ্বিতীয় কুমার বসু

চির-মায়ার পক্ষে প্রচার-সচিব স্বাধীরেন্দ্র সাম্ভাল কর্তৃক সম্পাদিত
 ও প্রকাশিত এবং ৫, ডক্টর সত্যনন্দ রায় রোড কলিকাতা-২৯
 হইতে প্রকাশিত। ২৭-সি, চক্ৰবেণ্ডিয়া রোড কলিকাতা-২০
 শ্রীবিজয় প্রেসে মুদ্রাক্ষিত।

চতুর্থ সংস্করণ :: জুলাই :: ১৯৫৩

* দাম—ত' আনা *